



Australian Government



Baada ya chanjo ya Comirnaty (Pfizer) ya COVID-19

Mwisho wa sasisho: 18 Agosti 2021

Kuhusu chanjo

Leo umepokea chanjo ya **Comirnaty (Pfizer Australia Pty Ltd)**.

Chanjo hii inaweza kuzuia watu kuwa mgonjwa kutoka COVID-19. Chanjo ya COVID-19 ya Pfizer haina virusi yoyote hai, na haiwezi kukupa COVID-19. Ina alama ya maumbile kwa sehemu muhimu ya virusi vya SARS-COV-2 inayoitwa protini ya mwiba. Baada ya kupata chanjo, mwili wako hufanya nakala za protini ya mwiba, kinga yako itajifunza kutambua na kupambana na virusi vya SARS-CoV-2. Mwili unavunja nambari ya maumbile haraka.

Kutarajia nini baada ya chanjo

Kama ilivyo na chanjo yoyote, unaweza kuwa na madhara fulani baada ya kupokea chanjo ya COVID-19.

Madhara ya **kawaida** baada ya **Pfizer** ni pamoja na:

- maumivu au uvimbe kwenye mahali pa sindano
- uchovu
- maumivu ya kichwa
- maumivu ya misuli
- homa na baridi
- maumivu ya kiungo.

Madhara **yasiyo ya kawaida** baada ya **Pfizer** ni pamoja na:

- mahali pa sindano ni nyekundu
- kichefuchefu
- tezi za limfu zilizozidi
- kusikia mbaya
- maumivu katika mguu au mkono
- kukosa usingizi
- mwasho kwenye mahali pa sindano.

Madhara haya kwa kawaida huwa madogo na kwa kawaida huenda katika siku moja au mbili. Baadhi ya wapokeaji watapata dalili muhimu zaidi zinazofanana za homa ya mafua kutoka kwa chanjo hii ikilinganishwa na chanjo zingine za kawaida na wanaweza kuhitaji muda mbali na shughuli za kawaida. Dalili hizi zinaweza kutokea baada ya dozi yoyote lakini ni ya kawaida zaidi baada ya dozi ya pili.

Ikiwa unakabiliwa na maumivu kwenye mahali pa sindano au homa, maumivu ya kichwa au maumivu ya mwili baada ya chanjo, unaweza kumeza paracetamol au ibuprofen. Hizi husaidia kupunguza baadhi ya dalili hapo juu (huna haja ya kuchukua paracetamol au ibuprofen kabla ya chanjo). Ikiwa kuna uvimbe kwenye mahali pa sindano, unaweza kutumia msongo baridi.

Madhara adimu ambayo imeripotiwa baada **Pfizer** ni:

- Mmenyuko mkali wa mzio (anaphylaxis)
- myocarditis (uvimbe wa misuli ya moyo) and pericarditis (uvimbe wa bitana ya nje ya moyo). Kesi nyingi zinazoripotiwa kuwa kidogo na kupona haraka, ingawa ufuatiliaji wa muda mrefu wa kesi hizi unaendelea. Kesi zimeripotiwa hasa baada ya dozi ya pili na hasa kwa wanaume wadogo (wenye umri wa miaka < 30).

Unapaswa kutafuta matibabu baada ya chanjo ikiwa:

- unafikiri una mmenyuko wa mzio. Piga simu 000 ikiwa unapata dalili kali, kama vile ugumu wa kupumua, kukorota, moyo wa kupiga haraka au kuanguka
- una maumivu, shinikizo au usumbufu wa kifua, mapigo ya moyo yasiyo ya kawaida, ya kuruka au 'kupigapiga', kupoteza ufahamu, upungufu wa pumzi au maumivu unapopumua
- una wasiwasi juu ya athari inayowezekana au una dalili mpya au zisizotarajiwa
- una athari ya kutarajiwa ya chanjo ambayo haijaisha baada ya siku chache.

Kwa dalili ambazo si za haraka, unaweza kuona mtoa huduma wako wa kawaida wa huduma ya afya (k.v. GP yako).

Ufuatiliaji wa usalama wa chanjo na kutoa taarifa kuhusu madhara

Unaweza kuripoti madhara yanayoshukiwa kwa mtoa chanjo yako au mtaalamu mwingine wa huduma ya afya. Wao ndipo watafanya ripoti rasmi kwa niaba yako kwa idara ya afya ya jimbo au wilaya yako au moja kwa moja kwa Utawala wa Bidhaa wa Tiba (TGA).

Kama ungependa kutoa taarifa yako mwenyewe, tafadhali tembelea [ukurasa ya mtandao ya kutoa taarifa juu ya madhara ya kutilia shaka yanayohusiana na chanjo ya COVID-19](#) katika tovuti TGA na kufuata maelekezo katika ukurasa.

Kupimwa kwa COVID-19 baada ya chanjo

Baadhi ya madhara kutoka chanjo ya COVID-19 inaweza kuwa sawa na dalili za COVID-19 (kwa mfano homa), walakini Pfizer haina virusi vya moja kwa moja na haiwezi kusababisha COVID-19. Huenda huitaji kupata mtihani wa COVID-19 au kujitenga:

- ukikuza dalili za jumla kama homa, maumivu ya kichwa au uchovu katika siku mbili za kwanza baada ya chanjo, na
- ikiwa una uhakika kwamba huna dalili zozote za kupumua (kwa mfano pua, kikohozi, koo vidonda, kupoteza harufu au kupoteza ladha).

Hata hivyo, unapaswa kuangalia miongozo ya sasa katika jimbo/wilaya yako kwa maelezo zaidi ya kisasa. Ushauri huu unaweza kubadilika katika tukio la mlipuko wa COVID-19 katika eneo lako. Bado unaweza kuhitaji kupata kipimo cha COVID-19 ikiwa unakidhi vigezo vingine, kwa mfano ikiwa wewe ni mwasiliani wa karibu wa kesi inayojulikana ya COVID-19. Ikiwa una shaka, tafuta kufanyiwa tathmini ya matibabu.

Kumbuka uteuzi wako wa pili

Ni muhimu kupokea dozi mbili za chanjo yako ya Chanjo ya COVID-19 ya Pfizer. Kawaida dozi hizi zinapewa wiki 3-6 mbali, lakini muda mrefu zaidi unaweza kupendekezwa katika hali maaalum. Dozi ya pili inawezekana kuongeza muda wa ulinzi dhidi ya COVID-19.

Jinsi ya habari unazozitoa katika miadi yako inavyotumiwa

Kwa taarifa juu ya jinsi ya maelezo yako binafsi yanakusanywa, kuhifadhiwa na kutumika tembelea <https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations>